



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 August 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 97 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/55/L.89)]

55/278. Устав Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций в Турине, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/228 от 22 декабря 1999 года, 55/207 от 20 декабря 2000 года и 55/258 от 14 июня 2001 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹,

1. *подтверждает* роль Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в области социально-экономического развития, мира и безопасности и внутреннего управления;

2. *приветствует* проведенные в рамках Административного комитета по координации консультации по вопросам функций, управления и финансирования Колледжа персонала, направленные, в частности, на то, чтобы новый Колледж стал новаторским инструментом укрепления сотрудничества и взаимодействия во всей системе Организации Объединенных Наций, в том числе общесистемной координации в целях содействия осуществлению Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 55/162 от 14 декабря 2000 года;

3. *утверждает* устав Колледжа персонала, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

4. *просит* все соответствующие органы ускорить создание административных, организационных и материально-технических механизмов, необходимых для обеспечения нормального начала функционирования Колледжа персонала с 1 января 2002 года;

5. *предлагает* Секретариату информировать Генеральную Ассамблею об осуществлении настоящей резолюции, в частности о деятельности Колледжа персонала, положении с его финансированием и о его

¹ A/55/989.

запланированной программе работы, в том числе путем проведения неофициальных брифингов;

6. *постановляет*, что первый двухгодичный доклад о работе, деятельности и достижениях Колледжа персонала, в том числе о сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, должен быть представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят восьмой сессии.

*107-е пленарное заседание,
12 июля 2001 года*

Приложение

Устав Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций

Статья I

Учреждение

Принимая настоящий устав, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций учреждает с 1 января 2002 года Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций в качестве учреждения, занимающегося в масштабах всей системы накоплением и распространением знаний, профессиональной подготовкой и непрерывным обучением персонала системы Организации Объединенных Наций, в частности в области социально-экономического развития, мира и безопасности и внутреннего управления в системе Организации Объединенных Наций.

Статья II

Цели

1. Колледж персонала является самостоятельным общесистемным учреждением, занимающимся накоплением и распространением знаний и обучением в целях содействия формированию целостной культуры управления во всей системе Организации Объединенных Наций. Он обеспечивает развитие у международных гражданских служащих навыков стратегического руководства и управления в целях укрепления сотрудничества в рамках системы в областях, относящихся к общей сфере компетенции разных организаций; повышения эффективности деятельности; укрепления сотрудничества с государствами-членами и наблюдателями при Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными комиссиями, неправительственными организациями и гражданским обществом и в целях формирования более целостной общесистемной культуры управления.

2. Колледж персонала осуществляет свою деятельность с учетом потребностей, выраженных учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и в тесном сотрудничестве с институтами, занимающимися профессиональной подготовкой и обучением, и аналогичными органами в системе Организации Объединенных Наций. Он может также сотрудничать с соответствующими организациями, не входящими в эту систему.

Статья III **Местонахождение**

Колледж персонала находится в Турине, Италия.

Статья IV **Управление**

1. Колледж персонала имеет Совет управляющих, в состав которого входят представители организаций-членов Административного комитета по координации. Директор Колледжа персонала участвует в работе Совета в качестве члена *ex officio* и организует секретариатскую поддержку Совета.

2. Совет заседает не реже одного раза в год и принимает свои правила процедуры, которые должны соответствовать положениям настоящего устава.

3. В обязанности Совета входит:

a) выработка общей политики в отношении деятельности Колледжа персонала;

b) рассмотрение программы работы и бюджета на основе предложений, представленных Директором, и вынесение рекомендаций по ним Административному комитету по координации;

c) рассмотрение путей и средств увеличения объема финансовых ресурсов Колледжа персонала в целях обеспечения эффективности и непрерывности его деятельности;

d) оценка деятельности Колледжа персонала и ее отдачи и представление докладов об этом Административному комитету по координации;

e) представление ежегодного доклада Административному комитету по координации.

4. Совет учреждает группу экспертов по техническому обзору для консультирования по вопросам разработки мероприятий Колледжа персонала, обзора результатов его деятельности и представления соответствующих докладов Совету. В состав группы по техническому обзору входят эксперты из организаций общей системы, которые отбираются Советом.

5. Генеральный секретарь в качестве Председателя Административного комитета по координации один раз в два года представляет Генеральной Ассамблее доклад о деятельности Колледжа персонала.

Статья V **Директор и персонал**

1. Директор Колледжа персонала назначается Генеральным секретарем после консультаций с Административным комитетом по координации на основе критериев, рекомендованных Советом.

2. Директор несет ответственность за управление Колледжем персонала и за результаты его деятельности в соответствии с директивами, выпущенными

Советом. Директор, в надлежащих случаях в консультации с группой по техническому обзору, среди прочего:

- a) представляет программу работы и бюджет Колледжа персонала Совету для рассмотрения;
- b) следит за выполнением программы работы и исполнением бюджета Колледжа персонала;
- c) представляет Совету ежегодный и специальный доклад о деятельности Колледжа персонала и о выполнении его программы работы;
- d) управляет персоналом Колледжа персонала в соответствии с Положениями и Правилами о персонале Организации Объединенных Наций и положениями настоящего устава;
- e) координирует работу Колледжа персонала с деятельностью смежных органов системы Организации Объединенных Наций и соответствующих учреждений, не входящих в эту систему;
- f) достигает таких договоренностей, в том числе с правительствами, которые могут быть необходимы для предоставления или получения услуг, связанных с деятельностью Колледжа персонала;
- g) изыскивает соответствующие средства для осуществления программы работы Колледжа персонала;
- h) принимает — с учетом положений статьи VII ниже — добровольные взносы для Колледжа персонала.

3. Сотрудники Колледжа персонала назначаются Директором от имени Генерального секретаря на основании писем о назначении, подписанных им или ею и предусматривающих службу только в Колледже персонала. При выполнении своих функций сотрудники подчиняются Директору.

4. Условия службы Директора и сотрудников соответствуют условиям, предусмотренным в Положениях и Правилах о персонале Организации Объединенных Наций, с учетом административных процедур, утвержденных Генеральным секретарем в качестве Председателя Административного комитета по координации.

5. Директор и сотрудники Колледжа персонала являются должностными лицами Организации Объединенных Наций по смыслу статьи 105 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья VI

Ассоциированные сотрудники и консультанты

1. Директор может назначать ограниченное число высококвалифицированных лиц ассоциированными сотрудниками Колледжа персонала. Ассоциированным сотрудникам разрешается заниматься своей работой в Колледже, и при этом ожидается, что они будут оказывать консультационные услуги и помощь в вопросах, связанных с программой работы Колледжа.

2. Ассоциированные сотрудники назначаются на определенный срок в соответствии с их квалификацией и критериями и процедурами,

установленными Директором и утвержденными Советом. Ассоциированные сотрудники не являются ни штатными сотрудниками Колледжа персонала, ни консультантами, ни должностными лицами Организации Объединенных Наций.

3. Директор может привлекать консультантов для выполнения специальных заданий в связи с программой работы Колледжа персонала.

Статья VII

Финансовые вопросы

1. В отношении финансовой деятельности Колледжа персонала применяются Финансовые положения и Правила Организации Объединенных Наций, а также финансовые процедуры Организации Объединенных Наций.

2. Бюджет Колледжа персонала составляется на двухгодичный период и утверждается Административным комитетом по координации. Основная часть этого бюджета финансируется членами Комитета в соответствии с установленной им формулой совместного несения расходов.

3. Колледж персонала может также получать добровольные взносы от правительств, межправительственных организаций и фондов и из неправительственных источников.

4. Директор может принимать взносы от имени Колледжа персонала при условии, что взнос на ту или иную конкретную цель не может быть принят, если эта цель не согласуется с целями и политикой Колледжа и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Взносы, которые могут прямо или косвенно повлечь за собой возникновение текущих или будущих финансовых обязательств для Колледжа, могут быть приняты только с одобрения Совета после консультаций с Контролером Организации Объединенных Наций.

5. Колледж персонала организует курсы и другие мероприятия, связанные с его мандатами, на платной основе.

6. Директор Колледжа персонала составляет бюджеты на двухгодичной основе. В бюджете отдельно представляются основная часть бюджета и предполагаемые поступления за счет добровольных взносов и соответствующие расходы. Директор представляет предлагаемый бюджет Совету не позднее чем за шесть недель до начала сессии Совета, на которой он должен рассматриваться.

7. Совет рассматривает предлагаемый бюджет и выносит рекомендации по нему Административному комитету по координации. Утвержденный Комитетом бюджет направляется участвующим учреждениям. Организация Объединенных Наций взимает с учреждений их долю в основном бюджете.

8. Средства Колледжа персонала хранятся на отдельном счете, который учреждается Генеральным секретарем в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Организации Объединенных Наций.

9. Средства Колледжа персонала используются исключительно для целей Колледжа. Организация Объединенных Наций выполняет все необходимые финансовые и учетные функции для Колледжа, в том числе хранит его

средства, а также готовит и удостоверяет отчетность Колледжа за двухгодичный период.

10. Директор может принимать обязательства только на общую сумму, не превышающую сумму основной части бюджета и объема полученных добровольных взносов.

11. Ревизию Колледжа персонала проводит Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

Административная поддержка

Организация Объединенных Наций оказывает Колледжу персонала соответствующую административную поддержку. Колледж возмещает расходы на оказание такой поддержки в размере, периодически определяемом в ходе консультаций между Организацией Объединенных Наций и Советом.

Статья IX

Статус и полномочия

1. Колледж персонала как часть Организации Объединенных Наций пользуется статусом, привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статьях 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций, в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций² и других международных соглашениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, касающихся статуса, привилегий и иммунитетов Организации.

2. Колледж персонала может, с санкции Директора, заключать контракты с организациями, учреждениями или фирмами для целей осуществления своих программ. Колледж может приобретать и реализовывать недвижимое и движимое имущество и предпринимать другие правовые действия, необходимые для выполнения его функций.

Статья X

Поправки

Поправки в настоящий устав может вносить Генеральная Ассамблея по рекомендации Административного комитета по координации.

² Резолюция 22 А (I).